

# Ämtliche Beilage

zum

Kreisblatt. Ämtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czestochau.

## Inhalt:

17. Polizeiverordnung betr. den gewerbsmäßigen Handel mit Pferden.
18. Bekanntmachung betr. Zulassung von Privattelegrammen nach Osterreich, Ungarn usw.
19. Verordnung betr. Schutz der Meeresinteresse in gewerblichen Betrieben.

### 17.

#### Polizeiverordnung

betreffend den gewerbsmäßigen Handel mit Pferden.

Auf Grund der Verordnung vom 16. Dezember 1916 (B. Bl. Nr. 58) wird für den Umfang des Generalgouvernements Warschau folgende Polizeiverordnung erlassen:

#### § 1.

Der gewerbsmäßige Handel mit Pferden ist verboten. Als gewerbsmäßiger Handel ist bis zum Erweise des Gegenteils jeder Erwerb und jede Veräußerung anzusehen, an denen als Käufer oder Verkäufer Personen, welche bisher Pferdehandel getrieben haben, beteiligt sind.

#### § 2.

Die Bestimmung des § 1 findet auf Händler, welche von der Inspektion des Pferdeankaufswesens im Generalgouvernement Warschau mit dem Ankauf von kriegsbrauchbaren Pferden für die Heeresverwaltung beauftragt sind, in den Grenzen des ihnen erteilten Auftrags keine Anwendung.

#### § 3.

Die zur Zeit der Veröffentlichung dieser Verordnung vorhandenen Bestände der Händler dürfen bis zum 15. Mai 1917 freihändig verkauft werden, dann müssen sie der Inspektion des Pferdeankaufswesens in Warschau, Mokotowska 57, zum Ankauf angeboten werden.

#### § 4.

Zuwiderhandlungen gegen die vorstehenden Bestimmungen werden mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark und Gefängnis bis zu sechs Monaten oder mit einer dieser Strafen geahndet. Außerdem kann auf Einziehung der Pferde erkannt werden, welche entgegen dieser Verordnung gehandelt worden sind.

#### § 5.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Warschau, den 2. Mai 1917.

Der Verwaltungschef  
beim Generalgouvernement Warschau,  
von Kries.

# Urzędowy dodatek

do

## Gazety powiatowej.

Urzędowy Organ dla tej części Powiatu Czestochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

## Treść numeru:

17. Rozporządzenie policyjne dotyczące handlu zawodowego końmi.
18. Obwieszczenie dotyczące przyjmowania telegramów prywatnych do Austrii, Węgier i t. d.
19. Rozporządzenie dotyczące zabezpieczenia interesów armji w zakładach przemysłowych.

### 17.

#### Rozporządzenie policyjne,

dotyczące handlu zawodowego końmi.

Na mocy rozporządzenia z dnia 16 grudnia 1915 r. (Dz. Rozp. Nr. 58) wydaje się dla obszaru Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego następujące rozporządzenie policyjne:

#### § 1.

Handel zawodowy końmi jest zabroniony. Jako handel zawodowy należy uważać, o ile nie zostanie złożony dowód przeciwny, każde nabycie i każdą sprzedaż, przy których biorą udział jako nabywający lub sprzedający osoby, które dotychczas prowadziły handel końmi.

#### § 2.

Postanowienie § 1 nie stosuje się do handlarzy, którym inspekcja zakupu koni w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem poleciła zakupywanie dla zarządu wojskowego koni zdalnych dla wojska, o ile zakup odnosi się do danego im zlecenia.

#### § 3.

Istniejące w chwili ogłoszenia niniejszego rozporządzenia zapasy mogą być sprzedane z wolnej ręki do dnia 15 maja 1917 r., potem muszą być zaofiarowane do kupna inspekcji zakupu koni w Warszawie, ul. Mokotowska Nr. 57.

#### § 4.

Wykroczenia przeciwko niniejszym postanowieniom pociągają za sobą grzywnę do 10 000 m. i karę więzienia do 6 miesięcy lub jedną z tych kar. Prócz tego może nastąpić konfiskata koni, którymi handlowano wbrew niniejszemu rozporządzeniu.

#### § 5.

Niniejsze rozporządzenie nabiera mocy obowiązującej z dniem ogłoszenia.

Warszawa, dnia 2 maja 1917 r.

Szef Administracji  
przy Jen.-Gubernatorstwie Warszawskiem  
von Kries.

18.

**Bekanntmachung.**

Vom 1. Mai ab wird der Privattelegrammverkehr mit Oesterreich, Ungarn, Bosnien-Herzegowina, dem Militär-Generalgouvernement Lublin und den von Oesterreich-Ungarn verwalteten Gebieten Serbiens und Montenegros zugelassen. Die Wortgebühr beträgt im Verkehr mit Oesterreich und dem Militär-Generalgouvernement Lublin 17 Pfg., im Verkehr mit den übrigen Gebieten 20 Pfg.

Warschau, den 30. April 1917.

**Kaiserlich Deutsche Post- und Telegraphenverwaltung  
im Generalgouvernement Warschau.**

19.

**Verordnung**

**betr. Schutz der Heeresinteressen in gewerblichen Betrieben.**

§ 1.

Landeseinwohner, die in militärisch wichtigen Betrieben beschäftigt sind, werden mit Gefängnis bis zu 5 Jahren und mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark allein oder nebeneinander bestraft, sofern nach den bestehenden Gesetzen und Verordnungen keine strengere Strafe verwickelt ist, wenn sie ohne Einhaltung der vereinbarten Kündigungsfrist oder unter Nichtachtung der etwa sonst für die Aufgabe der Beschäftigung maßgeblichen Bestimmungen die Arbeit niederlegen oder den Antritt der übernommenen Arbeit verweigern.

Auf Zuchthausstrafe kann erkannt werden, wenn

- a) die Tat von mehreren Personen auf Verabredung gleichzeitig an einem Orte in mehreren Betrieben oder an mehreren Orten begangen ist;
- b) der Täter oder einer von ihnen bei der Tat eine gefährliche oder schwere Körperverletzung oder ein Verbrechen wider das Leben eines anderen begangen hat;
- c) die Tat eine erhebliche Arbeitsunterbrechung oder eine wesentliche Beschädigung des Eigentums der Heeresverwaltung oder des in ihrem Auftrage tätigen Arbeitgebers oder des Unternehmens zur Folge hat.

§ 2.

Militärisch wichtige Betriebe sind diejenigen, die der Militärgouverneur als solche bezeichnet.

Die Bezeichnung ist zu veröffentlichen und an der Betriebsstelle anzuschlagen oder auszuhängen.

§ 3.

Landeseinwohner, die in sonstigen gewerblichen Betrieben beschäftigt sind, werden mit Gefängnis bis zu drei Jahren und mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark allein oder nebeneinander bestraft, wenn sie ohne Einhaltung der vereinbarten Kündigungsfrist oder unter Nichtachtung der etwa sonst für die Aufgabe der Beschäftigung maßgeblichen Bestimmungen die Arbeit niedergelegt haben und sie, nachdem ein mit Fristsetzung erlassener Befehl des Militärgouverneurs zur Wiederaufnahme der Arbeit bekanntgemacht ist, nicht rechtzeitig wieder aufnehmen.

§ 4.

Zuständig sind die Militärgerichte.

§ 5.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 20. April 1917.

Der Generalgouverneur  
von Beseler.

18.

**Obwieszczenie.**

Począwszy od dnia 1 maja otwiera się prywatną komunikację telegraficzną z Austrią, Węgrami, Bośnia-Hercegowina, Wojskowym Jeneral-Gubernatorstwem Lubelskiem i zarządzanemi przez Austro-Węgry obszarami Serbji i Czarnogóry.

Oplata za słowo wynosi dla komunikacji z Austrią, i Wojskowym Jeneral-Gubernatorstwem Lubelskiem 17 fen., dla komunikacji z pozostałymi obszarami 20 fen.

Warszawa, dnia 30 kwietnia 1917 r.

Ces.-Niem. Zarząd Poczty i Telegrafów

740/17]

w Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskiem.

19.

**Rozporządzenie,**

**dotyczące zabezpieczenia interesów armji w zakładach przemysłowych.**

§ 1.

Mieszkańcy kraju zajęci w ważnych pod względem wojskowym zakładach podlegają karze więzienia do 5 lat i grzywnom do 10 000 marek oddzielnie lub łącznie, o ile na mocy istniejących ustaw nie grozi surowsza kara, jeżeli bez zachowania umówionego terminu wypowiedzenia, lub niezważając na inne postanowienia, dotyczące opuszczenia zajęcia porzucają robotę lub wzbraniają się przystąpić do roboty, której się podjęli.

Skazanie do domu karnego może nastąpić, jeżeli:

- a) czyn został spełniony przez większą liczbę osób po porozumieniu, równocześnie w jednej miejscowości, w kilku zakładach lub w kilku miejscowościach;
- b) sprawca lub jeden z kilku przy popełnianiu czynu stał się winnym niebezpiecznego lub ciężkiego uszkodzenia ciała lub zbrodni przeciwko życiu drugiego;
- c) skutkiem czynu nastąpiło znaczne przerwanie pracy lub uszkodzenie własności zarządu wojskowego lub z jego polecenia czynnego pracodawcy albo przedsiębiorstwa.

§ 2.

Ważne pod względem wojskowym są te zakłady, które gubernator wojskowy za takie uzna.

Oznaczenie ich winno być opublikowane i przybite lub wywieszane na zakładach.

§ 3.

Mieszkańcy kraju zajęci w innych zakładach przemysłowych, podlegają karze więzienia do 3 lat i grzywnom do 10 000 m. oddzielnie lub łącznie, jeżeli bez zachowania umówionego terminu wypowiedzenia, lub niezważając na inne postanowienia dotyczące opuszczenia zajęcia, porzucili pracę i po ogłoszeniu wydanego przez gubernatora wojskowego rozkazu z oznaczeniem terminu, ażeby na nowo rozpoczęli pracę, we właściwym czasie do niej nie powrócili.

§ 4.

Kompetentne są sądy wojskowe.

§ 5.

Niniejsze rozporządzenie nabiera natychmiast mocy obowiązującej.

Warszawa, dnia 20 kwietnia 1917 r.

Jeneral-Gubernator  
von Beseler.

685/17]